

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

1

Encuesta IDd1

### INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  
21 Años
3. De dónde son sus papás/padres? Bogotá, Cundinamarca.
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ecuador

### PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Cundinamarca
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Cundinamarca
  - 8.1 ¿Por qué? Es cercano al que yo hablo.
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Cundinamarca
  - 9.1 ¿Por qué? El acento es neutro.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

2

Encuesta IDd1

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Costa, Nariño, Zona Cafetera.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Costa

11.1 ¿Por qué? Tienden a decir las palabras a medias y hablan muy rápido.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Costa

12.1 ¿Por qué? Hablan rápido y usan vocabulario regionalista.

### SEGUNDA PARTE

- 13 ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

De la manera mayor comprensible para la mayor cantidad de gente.

13.1 ¿Por qué? Permite la comunicación.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia

14.1 ¿Por qué? Aunque hay dialectos distintos en Cundinamarca el acento es neutro.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

3

Encuesta IDd1

- 15.** . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.  
Chile
- 

15.1 ¿Por qué? Usan un vocabulario desconocido y hablan muy rápido.

---

- 16** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?  
Colombia
- 

16.1 ¿Por qué? El acento es neutro.

---

- 17.** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?  
Colombia
- 

17.1 ¿Por qué? El acento es neutro.

---

- 18.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?  
Colombia
- 

18.1 ¿Por qué? El acento es más neutro.

---

- 19.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?  
Colombia
- 

19.1 ¿Por qué? El acento es neutro.

---

- 20.** ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?  
Muchas veces impiden la comprensión.
-

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

4

Encuesta IDd1

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Permitiría la comprensión y la fácil comunicación.

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?  
Colombia

22.1 ¿Por qué? Es neutro el acento.

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?  
Mexicano

23.1 ¿Por qué? Es agradable el acento.

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

- Muy Importante
- Importante
- Poco Importante
- Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Facilita la comunicación y favorece las habilidades al expresarse bien.

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

- Muy Importante
- Importante
- Poco Importante
- Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Me permite comunicarme y modificar estructuras mentales.

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

5

Encuesta IDd1

México, Puerto Rico, Argentina.

---

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? Aprendería diversidad en acentos dialectos y vocabulario.

---

### TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Perú
28.2	2. Enfado/enojo	Venezuela	28.8	8. Altos recursos económicos	España
28.3	3. Tecnología	España	28.9	9. Confianza en el trato	España
28.4	4. Elegancia	España	28.10	10. Respeto	España
28.5	5. Vulgaridad	Argentina	28.11	11. Autoridad	España
28.6	6. Sentido del humor	Perú	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	

**Sección B.**

29. Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Venezuela, México, Puerto Rico.
-

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IDd1

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IDd1

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
España, Perú, Chile.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina			X				
2	Belice						X	
3	Bolivia		X					
4	Chile			X				
5	Colombia	X						
6	Costa Rica		X					
7	Cuba		X					
8	Ecuador		X					
9	El Salvador		X					
10	España	X						
11	EEUU						X	
12	Guatemala						X	
13	Honduras		X					
14	México		X					
15	Nicaragua		X					
16	Panamá		X					
17	Paraguay		X					
18	Perú			X				
19	Puerto Rico		X					
20	República Dominicana		X					
21	Uruguay		X					
22	Venezuela		X					

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IDd1

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	País:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Madelena			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Estudiante			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino	<input type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34 ____ 21 ____	35-54 _____	55 + _____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria _	Secundaria _	Formación técnica __	Universitaria o Profesional _X
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	X	SI	SI
		NO	NO	NO	NO X



# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

9

Encuesta IDd2

### INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
  
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  
27 Años
  
3. De dónde son sus papás/padres? Bogotá
  
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno
  
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

### PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Castellano
  
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Cundinamarca
  
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Cundinamarca
  - 8.1 ¿Por qué? Porque el acento es más parecido.
  
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá
  - 9.1 ¿Por qué? El acento no es tan marcado.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

10

Encuesta IDd2

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Antioquia, Nariño, Las Costas.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Las Costas

11.1 ¿Por qué? Hacen más vulgar lo que dicen.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Costas

12.1 ¿Por qué? Varía mucho del español de Bogotá.

### SEGUNDA PARTE

13. ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Hablar de la manera en que el mayor número de personas entiendan lo que se quiere decir.

13.1 ¿Por qué? Porque hablar es comunicarse.

14. Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

España

14.1 ¿Por qué? Porque aún se utilizan términos con su significados original.

15. Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Chile

**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

Encuesta IDd2

---

15.1 ¿Por qué? La pronunciación es muy variada y no se entiende.

---

**16** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?  
Colombia/ Bogotá.

---

16.1 ¿Por qué? Porque es el que más entiendo.

---

**17.** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?  
Colombia

---

17.1 ¿Por qué? Porque lo entiendo.

---

**18.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?  
Colombia

---

18.1 ¿Por qué? Lo entiendo más.

---

**19.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?  
Colombia

---

19.1 ¿Por qué? Es más fácil de entender.

---

**20.** ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?  
Pueden ser confusos en algunas ocasiones.

---

**21.** ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Porque eso hace parte de los rasgos culturales de cada grupo social.

---

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

12

Encuesta IDd2

- 22.** Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?  
Colombia
- 

22.1 ¿Por qué? Porque es más fácil y no tengo que aprender otras expresiones.

---

- 23.** Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?  
México
- 

23.1 ¿Por qué? Porque es más cercano al colombiano.

---

- 24.** ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

- |                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Muy Importante  |
| <input type="checkbox"/>            | Importante      |
| <input type="checkbox"/>            | Poco Importante |
| <input type="checkbox"/>            | Sin Importancia |

24.1 ¿Por qué? Porque es necesario usar el lenguaje de forma comprensible para la mayoría.

---

- 25.** ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

- |                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Muy Importante  |
| <input type="checkbox"/>            | Importante      |
| <input type="checkbox"/>            | Poco Importante |
| <input type="checkbox"/>            | Sin Importancia |

25.1 ¿Por qué? Porque de acuerdo a la situación es necesario ser entendido.

---

- 26.** Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
México, España, Panamá.
- 

- 27.** ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan

SI  NO

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

13

Encuesta IDd2

27.1 ¿Por qué? Porque estaría en contacto con dos formas de lenguas distintas.

### TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Venezuela	28.7	7. Bajos recursos económicos	Perú
28.2	2. Enfado/enojo	México	28.8	8. Altos recursos económicos	España
28.3	3. Tecnología	España	28.9	9. Confianza en el trato	Panamá
28.4	4. Elegancia	Colombia	28.10	10. Respeto	España
28.5	5. Vulgaridad	Chile	28.11	11. Autoridad	México
28.6	6. Sentido del humor	Chile	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	

**Sección B.**

29. Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
México, Venezuela, Panamá.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

Encuesta IDd2

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Chile, Perú, España.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina		X					
2	Belice						X	
3	Bolivia			X				
4	Chile			X				
5	Colombia	X						
6	Costa Rica		X					
7	Cuba		X					
8	Ecuador		X					
9	El Salvador		X					
10	España		X					
11	EEUU			X				
12	Guatemala		X					
13	Honduras		X					
14	México		X					
15	Nicaragua		X					
16	Panamá		X					
17	Paraguay		X					
18	Perú			X				
19	Puerto Rico			X				
20	República Dominicana			X				
21	Uruguay		X					
22	Venezuela		X					

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

15

Encuesta IDd2

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	País:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Capellania			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Estudiante			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino		Masculino	X
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria _	Secundaria _	Formación técnica _	Universitaria o Profesional _X
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI
		NO	NO	NO	NO X

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

16

Encuesta IDd3

### INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  
36 Años.
3. De dónde son sus papás/padres? Manizales
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Venezuela, Panamá, Costa Rica, Ecuador, Perú, Chile.

### PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Todas menos las costas.
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Bogotá, Antioquia.
  - 8.1 ¿Por qué? Porque la pronunciación es más exacta.
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá
  - 9.1 ¿Por qué? Por la pronunciación exacta.



# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

17

Encuesta IDd3

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Costas

---

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Costas

---

11.1 ¿Por qué? Porque no se les entiende, se comen las letras, abrevian mucho y usan muchas interjecciones.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Costa Atlántica

---

12.1 ¿Por qué? Por las malas ponunciaciones.

---

### SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Pronunciar bien las palabras y tener un buen léxico.

13.1 ¿Por qué? Porque hablar correctamente es una afirmación de lo anterior.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia

---

14.1 ¿Por qué? Tenemos buena pronunciación.

---

15. Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Venezuela

---

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

18

Encuesta IDd3

---

15.1 ¿Por qué? La mala pronunciación en todo.

---

**16** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?  
Colombia

---

16.1 ¿Por qué? Porque se habla un español correcto un buen español.

---

**17.** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?  
Colombia

---

17.1 ¿Por qué? Por el buen manejo del español.

---

**18.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?  
Colombia

---

18.1 ¿Por qué? Porque lo entiendo mejor.

---

**19.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?  
Colombia

---

19.1 ¿Por qué? Que lo hacen bien porque generalizan el lenguaje.

---

**20.** ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?  
Que lo hacen bien porque generalizan el lenguaje.

---

**21.** ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Porque es un idioma y debería ser

---

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

19

Encuesta IDd3

universal

- 22.** Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

Colombia

22.1 ¿Por qué? Por buena pronunciación y buena expresión.

- 23.** Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

Chile

23.1 ¿Por qué? Porque se aproxima al nuestro.

- 24.** ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

- |                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Muy Importante  |
| <input type="checkbox"/>            | Importante      |
| <input type="checkbox"/>            | Poco Importante |
| <input type="checkbox"/>            | Sin Importancia |

24.1 ¿Por qué? Porque hablarlo correctamente muestra el grado de cultura y conocimiento de la persona.

- 25.** ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

- |                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Muy Importante  |
| <input type="checkbox"/>            | Importante      |
| <input type="checkbox"/>            | Poco Importante |
| <input type="checkbox"/>            | Sin Importancia |

25.1 ¿Por qué? Porque me gusta que entiendan lo que hablo.

- 26.** Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:

Colombia, Chile, Costa Rica.

- 27.** ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

20

Encuesta IDd3

27.1 ¿Por qué? Porque aquí lo aprende mejor.

---

### TERCERA PARTE

#### Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Ecuador
28.2	2. Enfado/enojo	Venezuela-Panamá	28.8	8. Altos recursos económicos	Chile
28.3	3. Tecnología	Colombia	28.9	9. Confianza en el trato	Chile
28.4	4. Elegancia	Colombia	28.10	10. Respeto	Chile
28.5	5. Vulgaridad	Perú	28.11	11. Autoridad	Chile
28.6	6. Sentido del humor	Colombia	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	Chile: cultura

#### Sección B.

29. Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Costa Rica

---

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

Encuesta IDd3

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Venezuela, Perú, Chile.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina			X				
2	Belice						X	
3	Bolivia				X			
4	Chile		X					
5	Colombia	X						
6	Costa Rica	X						
7	Cuba		X					
8	Ecuador		X					
9	El Salvador		X					
10	España		X					
11	EEUU			X				
12	Guatemala		X					
13	Honduras		X					
14	México		X					
15	Nicaragua		X					
16	Panamá		X					
17	Paraguay			X				
18	Perú			X				
19	Puerto Rico		X					
20	República Dominicana						X	
21	Uruguay			X				
22	Venezuela			X				

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

22

Encuesta IDd3

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	País:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Boyacá			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Comerciante			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino		Masculino	X
<b>37</b>	Edad:	20-34	35-54	55 + _____	
		_____	____48____		
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria _	Secundaria _	Formación técnica _	Universitaria o Profesional _X
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI
		NO	NO	NO	NO X

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

23

Encuesta IDd4

### INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
  
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  
39 Años.
  
3. De dónde son sus papás/padres? Boyacá/ Casanare
  
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno
  
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Venezuela

### PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español
  
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Ninguna
  
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Antioquia
  - 8.1 ¿Por qué? Al escucharlo me parece agradable.
  
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá
  - 9.1 ¿Por qué? Es más culta la gente de Bogotá.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

24

Encuesta IDd4

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Pasto, Cali, La Costa

---

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Boyacá

---

11.1 ¿Por qué? Son muy pasivos al hablar.

---

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

La Costa

---

12.1 ¿Por qué? Se comen algunas letras.

---

### SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Usar los términos adecuados.

---

13.1 ¿Por qué? Porque no se ofende al hablar y se dice lo concreto.

---

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

España

---

14.1 ¿Por qué? Porque el origen del español viene de España.

---

15. Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.



**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

25

Encuesta IDd4

Bolivia

15.1 ¿Por qué? Son todavía indígenas la mayoría de la población.

- 16.** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia

16.1 ¿Por qué? Porque el colombiano se preocupa más por utilizar los términos adecuados.

- 17.** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia

17.1 ¿Por qué? Por lo mismo anterior.

- 18.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

España

18.1 ¿Por qué? Por el acento son personas muy agradables y amables.

- 19.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Colombiano

19.1 ¿Por qué? La pronunciación es más fácil de entender.

- 20.** ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

No me llaman mucho la atención por la terminología.

- 21.** ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Porque lo bueno es la diversidad ya que

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

26

Encuesta IDd4

ayuda a culturizarse.

- 22.** Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

Colombia

22.1 ¿Por qué? Porque es el más completo.

- 23.** Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

España

23.1 ¿Por qué? Porque es agradable al oído.

- 24.** ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

- |                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Muy Importante  |
| <input type="checkbox"/>            | Importante      |
| <input type="checkbox"/>            | Poco Importante |
| <input type="checkbox"/>            | Sin Importancia |

24.1 ¿Por qué? Porque me hace sentir que he aprendido y me enorgullece poder hablar bien.

- 25.** ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

- |                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Muy Importante  |
| <input type="checkbox"/>            | Importante      |
| <input type="checkbox"/>            | Poco Importante |
| <input type="checkbox"/>            | Sin Importancia |

25.1 ¿Por qué? Porque transmito lo que estoy sintiendo, lo que quiero decir.

- 26.** Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:

Colombia, España, México.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

27

Encuesta IDd4

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan

SI

NO

27.1 ¿Por qué? Porque de la diversidad se complementa lo que se sabe.

### TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Bolivia
28.2	2. Enfado/enojo	España	28.8	8. Altos recursos económicos	España
28.3	3. Tecnología	España	28.9	9. Confianza en el trato	México
28.4	4. Elegancia	España	28.10	10. Respeto	España
28.5	5. Vulgaridad	España	28.11	11. Autoridad	Argentina
28.6	6. Sentido del humor	Colombia	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	

**Sección B.**

29. Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Venezuela, Ecuador, Perú.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

Encuesta IDd4

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
España, Argentina, México.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina		X					
2	Belice						X	
3	Bolivia			X				
4	Chile		X					
5	Colombia	X						
6	Costa Rica		X					
7	Cuba					X		
8	Ecuador					X		
9	El Salvador					X		
10	España	X						
11	EEUU		X					
12	Guatemala					X		
13	Honduras					X		
14	México		X					
15	Nicaragua		X					
16	Panamá					X		
17	Paraguay					X		
18	Perú					X		
19	Puerto Rico		X					
20	República Dominicana		X					
21	Uruguay					X		
22	Venezuela			X				

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

29

Encuesta IDd4

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	País:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Galicia			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Ama de casa			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino	<input type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34	35-54	51	55 +
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria	Secundaria	Formación técnica	Universitaria o Profesional
		_	_	_	_X_
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI
		NO	NO	NO	NO X

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

30

Encuesta IDd5

### INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
  
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  
22 Años.
  
3. De dónde son sus papás/padres? Casanare
  
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno
  
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

### PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español
  
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Cundinamarca, Casanare, Meta.
  
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Santander, Cundinamarca.
  
- 8.1 ¿Por qué? Porque son claros y concisos.
  
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá
  
- 9.1 ¿Por qué? La gente tien más buena pronunciación.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

31

Encuesta IDd5

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Costa, Huila.

---

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Costa, Nariño.

---

11.1 ¿Por qué? Porque tienen como un sonsonete al hablar.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Arauca, Chocó.

---

12.1 ¿Por qué? Porque se parece mucho al de Venezuela y en Chocó hablan muy golpeado.

### SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Pronunciar y vocalizar bien.

---

13.1 ¿Por qué? Porque para mí eso da claridad al hablar.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

España

---

14.1 ¿Por qué? Porque allí nació la lengua.

15. Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Venezuela

---

**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

32

Encuesta IDd5

---

15.1 ¿Por qué? Porque usan términos muy vulgares.

- 16.** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?  
Puerto Rico

16.1 ¿Por qué? Porque pronuncian muy bien.

- 17.** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?  
España

17.1 ¿Por qué? Porque son muy claros.

- 18.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?  
México

18.1 ¿Por qué? Porque me gusta el sonido.

- 19.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?  
Colombiano

19.1 ¿Por qué? Porque lo entiendo mejor que cualquier otro.

- 20.** ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?  
Me gustan por los sonidos.

- 21.** ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Porque no existiría variedad y seríamos igualitos

---



**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

Encuesta IDd5

- 22.** Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

Colombia

22.1 ¿Por qué? Porque es mi español.

- 23.** Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

España

23.1 ¿Por qué? Porque de allí es el español.

- 24.** ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

- |                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Muy Importante  |
| <input type="checkbox"/>            | Importante      |
| <input type="checkbox"/>            | Poco Importante |
| <input type="checkbox"/>            | Sin Importancia |

24.1 ¿Por qué? Porque es muy bonito escuchar hablar a alguien correctamente.

- 25.** ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

- |                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Muy Importante  |
| <input type="checkbox"/>            | Importante      |
| <input type="checkbox"/>            | Poco Importante |
| <input type="checkbox"/>            | Sin Importancia |

25.1 ¿Por qué? Uno se siente mal cuando no lo entienden.

- 26.** Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:

Colombia, España, México.

- 27.** ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? Porque hay países como Estados Unidos

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

34

Encuesta IDd5

donde tienen un español perfecto.

### TERCERA PARTE

#### Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Perú
28.2	2. Enfado/enojo	Venezuela	28.8	8. Altos recursos económicos	Argentina
28.3	3. Tecnología	Colombia	28.9	9. Confianza en el trato	Venezuela
28.4	4. Elegancia	Colombia	28.10	10. Respeto	España
28.5	5. Vulgaridad	España	28.11	11. Autoridad	Argentina
28.6	6. Sentido del humor	Ecuador	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	

#### Sección B.

29. Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Ecuador, Costa Rica, BÉlice.

---

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IDd5

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Bolivia, México, Argentina
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina		X					
2	Belice		X					
3	Bolivia			X				
4	Chile			X				
5	Colombia		X					
6	Costa Rica		X					
7	Cuba			X				
8	Ecuador			X				
9	El Salvador		X					
10	España	X						
11	EEUU		X					
12	Guatemala			X				
13	Honduras						X	
14	México			X				
15	Nicaragua						X	
16	Panamá		X					
17	Paraguay						X	
18	Perú			X				
19	Puerto Rico		X					
20	República Dominicana						X	
21	Uruguay						X	
22	Venezuela			X				

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

36

Encuesta IDd5

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	País:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Álamos Norte			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Ama de casa			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino	<input type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34	35-54	55 + ___74___	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria _X_	Secundaria __	Formación técnica __	Universitaria o Profesional __
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	X	SI	SI
		NO	NO	NO	NO